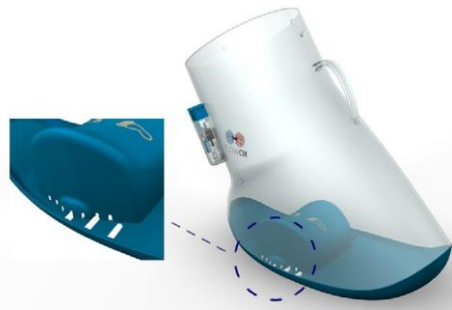


## Item list

- 1) Manual
- 2) Control Unit
- 3) Absorgel Pouch
- 4) Power supply (main inlet cables)
- 5) USB Memory Stick
- 6) Time Card
- 7) Padding
- 8) Seal
- 9) Positioner
- 10) Strap
- 11) Pressure Chamber



## Boot Setup first time use



1) Place positioner grooves onto Pressure Chamber ridges. Move forwards or backwards as required.



2) Insert Padding, place Air Vents into holes, attach fastening band at the top to the studs.



3) Place Seal onto stud and around the top of the Pressure Chamber.



4) Attach the strap around the bottom of the seal at the front and fasten onto the stud.

## Treatment - Regular use



- 1) Connect the Hose from the Pressure Chamber to the Control Unit.
- 2) Plug in external power supply to the Control Unit before plugging it into the wall socket.



- 3) Gently pull the seal over the outside of the Pressure Chamber.



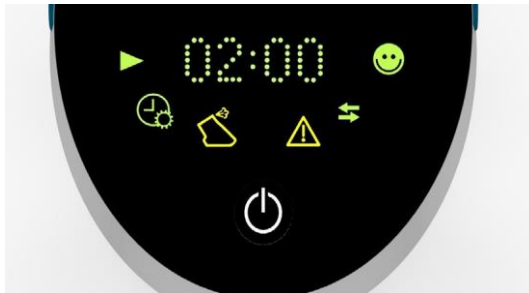
- 4) Place foot on top of positioner centrally in Pressure Chamber.



- 5) Pull the seal onto the leg to make the Pressure Chamber air tight.



- 6) Start the treatment by switching on the device by pressing the on/off button.



- 7) After the treatment turn off the device by pressing the on/off button.



- 8) Roll down the seal onto the outside of the Pressure Chamber.



- 9) Remove the air from the padding by pressing the release valve button.



- 10) To remove air quickly press down on inner Padding.



**E2 Major Air Leakage**  
Higher leakage than normal and treatment not being delivered  
Solution: Check the Seal, Hose with Filter and adjust if necessary. Restart the device by pressing On/Off Button.



**E3 Low Air Volume**  
Not enough air to function (Low air volume)  
Solution: check for obstruction, e.g. kinked hose.  
Restart the device by pressing On/Off Button.



**E4 Data transfer error**  
Data not transferred, e.g. due to taking out USB Memory Stick too early or software error  
Solution: Switch off the device and try inserting the USB Memory Stick into the Control Unit again.



**Time Card** | When available time on goes down to 25 hour or less, hourglass and the time left will show on display  
Solution: Contact your clinician to load more time with Time Card.

**Note:**  
If the problem persists, contact clinician or local distributor.  
The Control Unit can be reset by pressing On/Off button for 13 seconds.  
More information is available in the manual.

## Objektlista

- 1) Manual
- 2) Styrenhet
- 3) Absorgel-påse
- 4) Strömförsörjning (huvudingångsledningar)
- 5) USB-minne
- 6) Tidkort
- 7) Dämpning
- 8) Tätning
- 9) Positionerare
- 10) Rem
- 11) Tryckkammare



## Upstart första gången



1) Placera positioneringsspåren på Tryckkammarräflor. Flytta framåt eller bakåt efter behov .



2) Sätt in vaddering, placera luftventiler i hål, Fäst bandet på toppen av knapparna .



3) Placera försegling på knapp och runt toppen på tryckkammaren.



4) Fäst bandet runt botten på förseglingen på framsidan och fäst på knoppen.



## Behandling – normal användning



- 1) Anslut slangen från tryckkammaren till kontrollenheten.
- 2) Anslut extern strömförsörjning till styrenheten innan du ansluter den till vägguttaget



- 3) Dra försiktigt förseglingen över utsidan på tryck kammaren.
- 4)



- 4) Placera foten ovanpå positioneraren centralt i tryckkammaren.
- 5)



- 6) Dra tätningen på benet för att lufttäta tryckkammaren.



- 6) Starta behandlingen genom att slå på enheten, genom att trycka på på-/av-knappen.



- 7) Efter behandlingen, stäng av apparaten genom att trycka på på-/av-knappen.



- 8) Rulla ner tätningen på utsidan av tryck kammaren.



- 9) Ta bort luften från polstret genom att trycka på frigöringsventilknappen.



- 10) För att avlägsna luft, tryck snabbt ner på innerstopningen.



**E2 Stort luftläckage**  
Högre läckage än normalt och behandling som inte levereras  
Lösning: Kontrollera tätning, slang med filter och justera om nödvändigt. Starta om enheten genom att trycka på På- / Av-knappen.



**E3 Låg luftvolym**  
Inte tillräckligt med luft för att fungera (låg luft volym)  
Lösning: Kontrollera efter hinder, t.ex. vriden slang.  
Starta om enheten genom att trycka på På / Av-knapp .



**E4 Dataöverföringsfel**  
Data som inte överförts, t ex på grund av att de tagits ut USB-minnet för tidigt eller programmeringsfel  
Lösning: Stäng av enheten och försök sätta i USB-stickan i Kontrollenheten igen.



**Tidkort** | När tid finns tillgänglig på går ner till 25 timmar eller mindre, timglas och tiden kvar kommer visa på displayen  
Lösning: Kontakta din läkare för ladda mer tid med tidkortet.

### Notera:

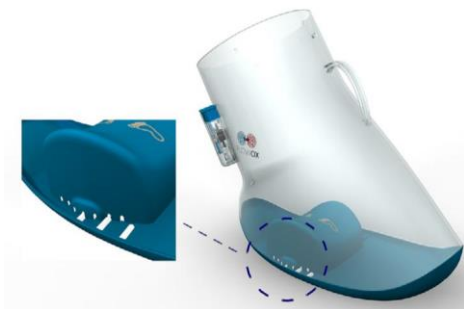
Om problemet kvarstår, kontakta läkare eller lokal distributör.  
Kontrollenheten kan vara återställt genom att trycka på På/Av knappen i 13 sekunder.  
Mer information finns till kan i handboken.

## Stykkliste

- 1) Håndbok
- 2) Kontrollenhet
- 3) Fuktfjerner
- 4) Strømforsyning
- 5) Minnepenn
- 6) Tidskort
- 7) Polstring
- 8) Tetning
- 9) Posisjoneringsinnretning
- 10) Stropp
- 11) Trykkammer



## Oppstartssopsett – første gangs bruk



1) Plasser innretningen i trykkammeret. Flytt fremover eller bakover etter behov.



2) Monter polstringen, plasser lufteåpninger i hullene, fest festebåndet øverst til knottene.



3) Plasser tetningen på knottene i fremkant og rundt toppen av trykkammeret.



4) Fest stroppen rundt bunnen av tetningen på forsiden og fest på knotten.

## Behandling – regelmessig bruk



- 1) Koble slangen fra trykkammeret til kontrollenheten.
- 2) Koble ekstern strømforsyning til kontrollenheten før du plugger den inn i stikkkontakten.



- 3) Brett tetningen forsiktig over utsiden av trykkammeret.



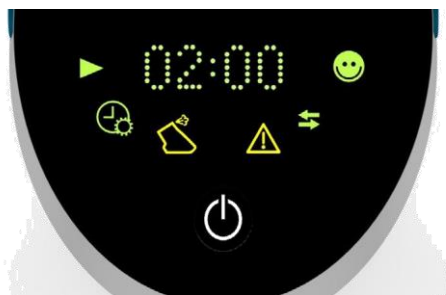
- 4) Plasser foten på posisjoneringsinnretningen midt i trykkammeret.



- 5) Trekk tetningen rundt benet for å få trykkammeret lufttett.



- 6) Start behandlingen ved å slå på enheten ved å trykke på av/på-knappen.



- 7) Etter behandlingen slår du av enheten ved å trykke på på/av-knappen.



- 8) Brett tetningen rundt utsiden av trykkammeret.



- 9) Tøm luften i polstringen ved å trykke på utløserknappen.



- 10) Press mot den innvendige polstringen for å fjerne luften.



**E2 Stor luftlekkasje**  
Høyere lekkasje enn normalt og behandlingen vil ikke fungere  
Løsning: Kontroller tetningen, slangen med filter og juster om nødvendig. Start enheten på nytt ved å trykke på på/av-knappen.



**E3 Lavt luftvolum**  
ikke nok luft til å fungere  
Løsning: Kontroller for obstruksjon, f.eks. bøy på slangen. Start enheten på nytt ved å trykke på på/ av-knapp.



**E4 Dataoverføringsfeil**  
Data ikke overført, f.eks. er minnepennen tatt ut for tidlig eller det er programvarefeil  
Løsning: Slå av enheten og sett inn minnepennen i kontrollenheten igjen.



**Tidskort** | Når tilgjengelig tid er 25 timer eller mindre, timeglasset og gjenværende tid vil vises på skjermen  
Løsning: Kontakt legen for å få nytt tidskort.

**Merk:**  
Kontakt lege eller lokal distributør. Kontrollenheten kan tilbakestilles ved å trykke på på/av knappen i 13 sekunder. Mer informasjon er tilgjengelig i håndboken.

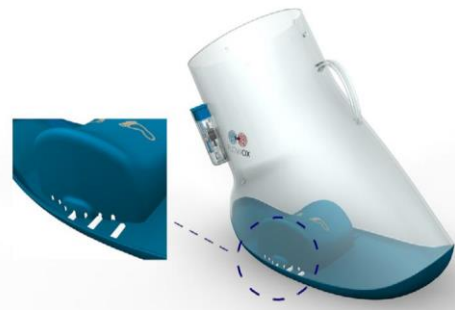


## Stykliste

- 1) Manual
- 2) Betjeningsenhed
- 3) Absorgel-pose
- 4) Strømforsyning (hovedkontaktkabler)
- 5) USB-stick
- 6) Tidskort
- 7) Dæmpning
- 8) Forsegling
- 9) Indstillingsanordning
- 10) Strop
- 11) Trykkammer



## Boot-opsætning ved brug første gang



1) Placer positioneringssporene på trykkammerkanterne. Flyt frem eller tilbage efter behov.



2) Indsæt dæmpningen, placer luftventilerne i hullerne, fastgør fastgørelsesstroppen øverst på tapperne.



3) Placér forseglingen på tappen og omkring toppen af trykkammeret.



4) Fastgør stroppen omkring bunden af forseglingen på forsiden og fastgør på tappen.

## Behandling - regelmæssig brug



- 1) Tilslut slangen fra trykkammeret til betjeningsenheden.
- 2) Tilslut en ekstern strømforsyning til betjeningsenheden, inden du sætter den i stikkontakten.



- 3) Træk forseglingen forsigtigt over ydersiden af kammeret.



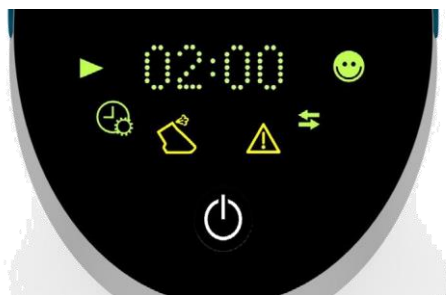
- 4) Placer foden ovenpå indstillingsanordningen midt i trykkammeret.



- 5) Hiv forseglingen på benet for at gøre trykkammeret lufttæt.



- 6) Start behandlingen ved at tænde enheden ved at trykke på tænd-/slukknappen.



- 7) Efter behandlingen skal du slukke for apparatet ved at trykke på tænd-/slukknappen.



- 8) Rul forseglingen ned over ydersiden af kammeret.



- 9) Fjern luften fra dæmpningen ved at trykke på udløserknappen.



- 10) For at fjerne luften skal du trykke hurtigt ned på den indvendige dæmpning.



**E2** Omfattende luftlækage  
Højere lækage end normalt og behandling leveres ikke  
Løsning: Kontroller forseglingen, slangen med filter, og juster om nødvendigt.  
Genstart enheden ved at trykke på tænd-/slukknappen.



**E3** Lav luftvolumen  
Ikke nok luft til at fungere (Lav luftvolumen)  
Løsning: Kontroller for obstruktion, f.eks bøjet slange.  
Genstart enheden ved at trykke på tænd-/slukknappen .



**E4** Dataoverførselsfejl  
Data ikke overført, fx på grund af at man har taget USB-sticken ud for tidligt eller softwarefejl  
Løsning: Sluk for enheden, og prøv at sætte USB-sticken i betjeningsenheden igen.



**Tidskort** | Ved tilgængelig tid på går ned til 25 timer eller mindre, timeglas og den resterende tid vises på skærmen  
Løsning: Kontakt din læge for at indlæse mere tid med tidskortet.

**Note:**  
Hvis problemet fortsætter, bedes du kontakte klinikpersonale eller en lokal distributør.  
Kontrolenheden kan nulstilles ved at trykke på tænd/sluk knappen i 13 sekunder.  
Flere oplysninger findes i manualen.

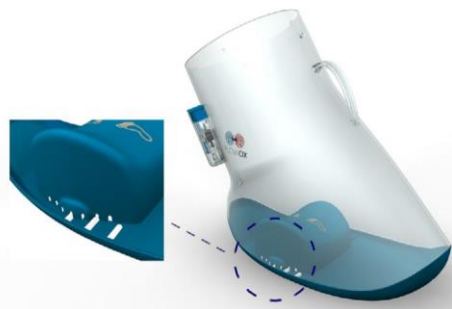


## Teilleiste

- 1) Bedienungsanleitung
- 2) Steuergerät
- 3) Absorbel-Beutel
- 4) Stromversorgung (Hauptkabel)
- 5) USB-Stick
- 6) Zeitkarte
- 7) Polsterung
- 8) Dichtung
- 9) Positionierer
- 10) Riemen
- 11) Druckkammer



## Erstinbetriebnahme



1) Nutzen des Positionierers auf Druckkammerkämme einsetzen. Nach Bedarf vorwärts oder rückwärts bewegen.



2) Polsterung einsetzen, Lüftungsöffnungen in die Löcher einsetzen, Befestigungsband an den Bolzen oben befestigen.



3) Dichtung auf den Bolzen und um die Oberseite der Druckkammer platzieren. Platzieren Sie die Dichtung auf den Bolzen und um die Oberseite der Druckkammer herum.



4) Befestigen Sie den Riemen am Boden der Dichtung an der Vorderseite und befestigen Sie ihn am Bolzen.

## Behandlung - Regelmäßige Anwendung



- 1) Schließen Sie den Schlauch der Druckkammer an das Steuergerät an.  
 2) Stecken Sie das externe Netzteil in das Steuergerät, bevor Sie es in die Steckdose stecken.



- 3) Ziehen Sie die Dichtung vorsichtig über die Außenseite der Druckkammer.



- 4) Platzieren Sie den Fuß auf der Oberseite des Positionierers mittig in der Druckkammer.



- 5) Ziehen Sie die Dichtung auf den Schenkel, um die Druckkammer luftdicht abzuschließen.



- 6) Starten Sie die Behandlung, indem Sie das Gerät durch Drücken der Ein-/Aus-Taste einschalten.



- 7) Schalten Sie das Gerät nach der Behandlung durch Drücken der Ein-/Aus-Taste aus.



- 8) Rollen Sie die Dichtung auf die Außenseite der Druckkammer herab.



- 9) Entfernen Sie die Luft aus dem Polster, indem Sie den Knopf des Ablassventils drücken.



- 10) Um Luft zu entfernen, drücken Sie schnell auf die innere Polsterung.



**E2 Größere Luftleckage**  
 Größere Leckage als normal und Behandlung kann nicht durchgeführt werden  
 Lösung: Überprüfen Sie die Dichtung, den Schlauch mit Filter und justieren Sie nach, falls nötig. Starten Sie das Gerät neu, indem Sie die Ein-/Aus-Taste drücken.



**E3 Geringes Luftvolumen**  
 Nicht genügend Luft zum Funktionieren (Niedriges Luftvolumen) Lösung: Überprüfen Sie auf Hindernisse, z. B. geknickter Schlauch.  
 Starten Sie das Gerät neu, indem Sie die Ein-/Aus-Taste drücken.



**E4 Datenübertragungsfehler**  
 Nicht übertragene Daten, z. B. aufgrund zu früher Entnahme des USB-Sticks oder Softwarefehler  
 Lösung: Schalten Sie das Gerät aus und versuchen Sie, den USB-Stick erneut in das Steuergerät einzusetzen.



**Zeitkarte** | Wenn verfügbare Zeit auf 25 Stunden oder weniger abgesunken ist, werden eine Sanduhr und die verbleibende Zeit auf dem Display angezeigt  
 Lösung: Wenden Sie sich an Ihren Arzt, um mehr Zeit auf die Zeitkarte zu laden.

### Anmerkung:

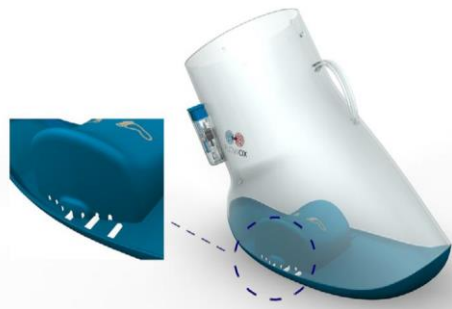
Bleibt das Problem bestehen, wenden Sie sich an eine/n Arzt/Ärztin oder den Vertrieb vor Ort. Das Steuergerät kann durch Drücken der Ein-/Aus-Taste für 13 Sekunden zurückgesetzt werden. Weitere Informationen sind in der Bedienungsanleitung verfügbar.

## Lista de elementos

- 1) Manual
- 2) Unidad de control
- 3) Bolsa Absorgel
- 4) Fuente de alimentación (cables principales de entrada)
- 5) Lápiz de memoria USB
- 6) Ficha
- 7) Relleno
- 8) Sello
- 9) Posicionador
- 10) Correa
- 11) Cámara de presión



## Ajuste de arranque por primera vez



1) Coloque las ranuras del posicionador en los bordes de la cámara de presión. Mueva hacia adelante o hacia atrás, según sea necesario.



2) Inserte el relleno, coloque los respiraderos en los orificios, fije la banda de sujeción en la parte superior a los pernos.



3) Coloque el sello en el pasador y alrededor de la parte superior de la cámara de presión.



4) Fije la correa alrededor de la parte inferior del sello en el frente y sujétela en el pasador.



## Tratamiento: uso regular



- 1) Conecte la manguera de la cámara de presión a la unidad de control.
- 2) Enchufe la fuente de alimentación externa de la unidad de control antes de conectarla a la toma de corriente.



- 3) Tire suavemente del sello sobre el exterior de la cámara de presión.



- 4) Coloque el pie en la parte superior del posicionador de forma centralizada en la cámara de presión.



- 5) Tire del sello sobre la pata para que la cámara de presión quede hermética.



- 6) Inicie el tratamiento encendiendo el dispositivo pulsando el botón de encendido/apagado.



- 7) Después del tratamiento, apague el dispositivo pulsando el botón de encendido/apagado.



- 8) Desenrolle el sello hacia abajo en la parte exterior de la cámara de presión.



- 9) Retire el aire del relleno presionando el botón de la válvula de descarga.



- 10) Para eliminar el aire rápidamente, presione hacia abajo sobre el relleno interior.



**E2 Fuga importante de aire**  
Fugas mayores de lo normal y tratamiento no entregado  
Solución: Compruebe la junta, la manguera con filtro y ajústela si es necesario. Reinicie el dispositivo pulsando el botón de encendido/apagado.



**E3 Bajo volumen de aire**  
Solución: compruebe si hay obstrucciones, por ejemplo, mangueras dobladas. Reinicie el dispositivo pulsando el botón de encendido/apagado



**E4 Error en la transferencia de datos**  
Datos no transferidos, p. ej. debido a la extracción prematura de la memoria USB o a un error de software: Apague el dispositivo e intente volver a insertar la memoria USB en la unidad de control.



**Ficha** | Cuando el tiempo disponible descienda a 25 horas o menos, el reloj de arena y el tiempo restante se mostrarán en la pantalla Solución: póngase en contacto con su médico para cargar más tiempo con la ficha.

### Nota:

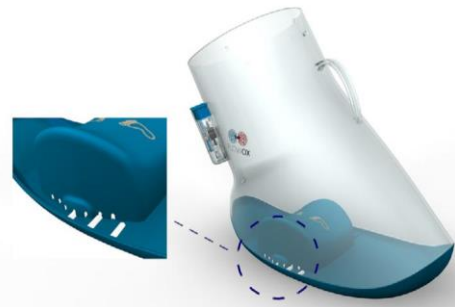
Si el problema persiste, póngase en contacto con el médico o el distribuidor local. La unidad de control puede reiniciarse presionando el botón de encendido/apagado durante 13 segundo.

## Elenco degli elementi

- 1) Manuale
- 2) Unità di controllo
- 3) Absorgel Pouch
- 4) Cavi di alimentazione (cavi di ingresso principali)
- 5) Memory Stick USB
- 6) Time Card
- 7) Imbottitura
- 8) Guarnizione
- 9) Posizionatore
- 10) Cinghia
- 11) Camera pressurizzata



## Configurazione dello stivale al primo utilizzo



1) Posizionate le scanalature del posizionatore sui bordi della camera pressurizzata. Spostate avanti o indietro secondo necessità.



2) Inserite l'imbottitura, posizionate le prese d'aria nei fori, attaccate la fascia di fissaggio alla parte superiore delle borchie.



3) Posizionate la guarnizione sulla borchia e intorno alla parte superiore della camera pressurizzata.



4) Attaccate la cinghia intorno alla parte superiore della guarnizione nella parte anteriore e fissate sulla borchia.

## Trattamento - Utilizzo regolare



- 1) Collegate il tubo che parte dalla camera pressurizzata e va all'unità di controllo.
- 2) Collegate l'alimentazione esterna all'unità di controllo prima di collegarla alla presa a muro.



- 3) Tirate delicatamente la guarnizione sopra la parte esterna della camera pressurizzata.



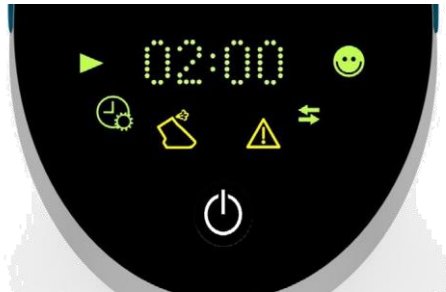
- 4) Posizionate centralmente il piede sulla parte superiore del posizionatore che si trova all'interno della camera pressurizzata.



- 5) Tirate la guarnizione sulla gamba per rendere ermetica la camera pressurizzata.



- 6) Avviate il trattamento accendendo il dispositivo premendo il pulsante di accensione/spegnimento.



- 7) Dopo il trattamento, spegnete il dispositivo premendo il pulsante di accensione/spegnimento.



- 8) Abbassate la guarnizione sull'esterno della camera pressurizzata.



- 9) Rimuovete l'aria dall'imbottitura premendo il pulsante della valvola di rilascio.



- 10) Per rimuovere l'aria, premete rapidamente sul rivestimento interno dell'imbottitura.



**E2** Grave perdita d'aria  
Perdita superiore alla norma e il trattamento non viene erogato  
Soluzione: controllate la guarnizione, il tubo con il filtro e regolateli se necessario. Riavviate il dispositivo premendo il tasto di accensione/spegnimento.



**E3** Basso volume d'aria  
L'aria non è sufficiente per consentire il funzionamento (Basso volume dell'aria)  
Soluzione: verificate l'ostruzione, per esempio: un tubo piegato. Riavviate il dispositivo premendo il tasto di accensione/spegnimento



**E4** Errore di trasferimento dati  
Dati non trasferiti, per esempio per aver tolto troppo presto le Memory Stick USB o per un errore del software.  
Soluzione: spegnete il dispositivo e provate a inserire nuovamente la Memory Stick USB nell'unità di controllo.



**Time Card** | Quando il tempo disponibile scende al di sotto delle 25 ore o meno, verranno mostrati sul display la clessidra e il tempo rimasto.  
Soluzione: contattate il vostro medico per caricare altro tempo con la Time Card.

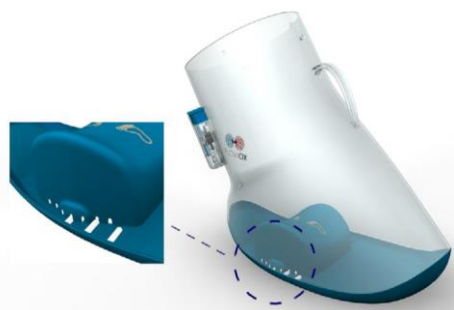
**Nota:**

Se il problema persiste, contattate il vostro medico o il distributore locale. L'unità di controllo può essere resettata premendo il tasto di accensione/spegnimento per 13 secondi. disponibili nel manuale.



**Itemlijst**

- 1) Handleiding
- 2) Besturingseenheid
- 3) Zakje Absorgel
- 4) Voeding (netsnoer)
- 5) USB-geheugenstick
- 6) Tijdkaart
- 7) Padding
- 8) Afdichting
- 9) Voetsteun
- 10) Band
- 11) Drukkamer

**Laars instellen voor eerste gebruik**

1) Plaats de groeven van de voetsteun op de ribbels van de drukkamer. Verplaats de steun naar voren of naar achteren indien nodig.



2) Plaats de luchtopeningen van de padding in de gaten, bevestig de bevestigingsband aan de knoppen aan de bovenkant van de drukkamer.



3) Plaats de afdichting op de knop en om de bovenzijde van de drukkamer.



4) Bevestig de band om de onderkant van de afdichting en zet deze vast op de knop aan de voorkant.

## Behandeling - Regelmatig gebruik



- 1) Verbind de slang van de drukkamer met de besturingseenheid.
- 2) Sluit de externe voeding aan op de besturingseenheid voordat u de stekker in het stopcontact steekt.



- 3) Trek de afdichting voorzichtig over de buitenkant van de druk-kamer.



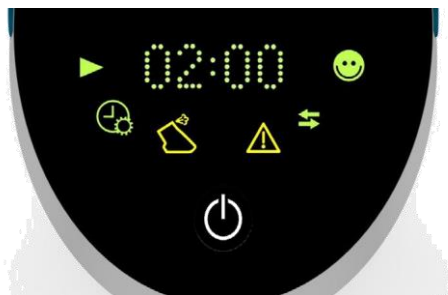
- 4) Plaats de voet bovenop de voetsteun in het midden van de drukkamer.



- 5) Trek de afdichting rond het been voor een luchtdichte afsluiting van de drukkamer.



- 6) Start de behandeling door het apparaat aan te zetten met de aan-uitknop.



- 7) Na de behandeling schakelt u het apparaat uit door op de aan-uitknop te drukken.



- 8) Rol de afdichting naar beneden op de buitenkant van de druk-kamer.



- 9) Verwijder de lucht uit de padding door op de knop van het ontluftingsventiel te drukken.



- 10) Oefen druk uit op de padding om de lucht sneller te verwijderen.



**E2** Er loopt veel lucht weg  
Meer lekkage dan normaal en de behandeling wordt niet uitgevoerd  
Oplossing: controleer de afdichting, de slang met filter en pas zo nodig aan. Start het toestel opnieuw op door op de aan-uitknop te drukken.



**E3** Laag luchtvolume  
Te weinig lucht om te kunnen werken (laag luchtvolume)  
Oplossing: controleer op obstructies, bijv. een knik in de slang.  
Start het apparaat opnieuw op door op de aan-uitknop te drukken.



**E4** Fout in gegevensoverdracht  
Gegevens niet overgedragen, bijvoorbeeld doordat de USB-geheugenstick te vroeg is verwijderd of door een softwarefout  
Oplossing: schakel het apparaat uit en probeer de USB-geheugenstick opnieuw in de besturingseenheid te plaatsen.



**Tijdkaart** | Wanneer beschikbare tijd daalt tot 25 uur of minder, verschijnt de zandloper en de resterende tijd op het display  
Oplossing: neem contact op met uw arts om meer tijd op de tijdkaart te laden.

### Opmerking:

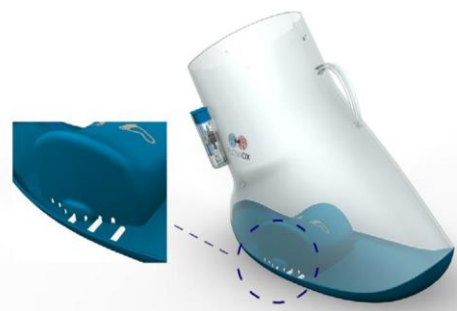
Als het probleem aanhoudt, neem contact op met een arts of de lokale distributeur.  
De besturingseenheid kan worden gereset door de aan-uitknop 13 seconden ingedrukt te houden.  
Meer informatie is beschikbaar in de handleiding.

## Liste des éléments

- 1) Manuel
- 2) Unité de contrôle
- 3) Pochette Absorgel
- 4) Alimentation (câbles d'entrée principaux)
- 5) Clé USB
- 6) Carte de pointage
- 7) Rembourrage
- 8) Joint
- 9) Dispositif de positionnement
- 10) Sangle
- 11) Chambre de pression



## Configuration de démarrage première utilisation



1) Placez les rainures du dispositif de positionnement sur les Crêtes de la chambre de pression. Avancez ou reculez, selon les besoins.



2) Insérez le rembourrage, placez les événements dans les trous, attachez la bande de fixation en haut, sur les goujons.



3) Placez le joint sur le goujon et autour de la partie supérieure de la chambre de pression.



4) Attachez la sangle autour du bas du joint à l'avant et fixez-la sur le goujon.



## Traitement - usage régulier



- 1) Connectez le tuyau flexible de la chambre de pression à l'unité de contrôle.
- 2) Branchez l'alimentation externe sur l'unité de contrôle avant de la brancher sur la prise murale.



- 3) Tirez doucement le joint sur l'extérieur de la chambre de pression.



- 4) Placez le pied au-dessus du dispositif de positionnement, au centre de la chambre de pression.



- 5) Tirez le joint sur la jambe pour rendre la chambre de pression étanche à l'air.



- 6) Commencez le traitement en allumant l'appareil, en appuyant sur le bouton marche/arrêt.



- 7) Après le traitement, éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt.



- 8) Abaissez le joint sur l'extérieur de la chambre de pression.



- 9) Éliminez l'air du rembourrage en appuyant sur le bouton de la valve de desserrage.



- 10) Pour éliminer l'air, appuyez rapidement sur le rembourrage intérieur.



**E2 Fuite d'air majeure**  
Fuites plus importantes que la normale et traitement non réalisé  
Solution : Vérifiez le joint, le tuyau flexible avec filtre et ajustez, si nécessaire. Redémarrez l'appareil en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt.



**E3 Faible volume d'air**  
Pas assez d'air pour fonctionner (faible volume d'air)  
Solution : vérifiez s'il n'y a pas d'obstruction, p. ex. un tuyau plié. Redémarrez l'appareil en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt.



**E4 Erreur de transfert de données**  
Données non transférées, par ex. à cause d'un retrait trop précoce de la clé USB ou d'une erreur logicielle  
Solution : Éteignez l'appareil et essayez d'insérer à nouveau la clé USB dans l'unité de contrôle.



**Carte de pointage** | Lorsque le temps disponible descend à 25 heures ou moins, le sablier et le temps restant s'affichent à l'écran.  
Solution : Contactez votre clinicien pour charger plus de temps avec la carte de pointage.

### Remarque :

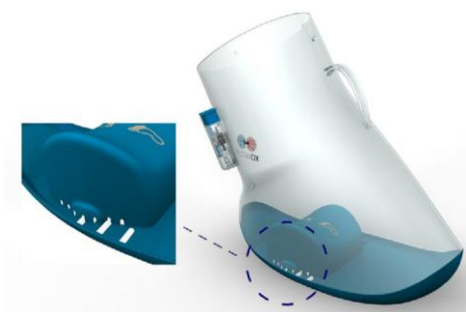
Si le problème persiste, contactez un clinicien ou un distributeur local. L'unité de contrôle peut être réinitialisée en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt pendant 13 secondes. Des informations complémentaires sont disponibles dans le manuel.

## アイテムリスト

- 1) マニュアル
- 2) 制御ユニット
- 3) アブソーゲルポーチ
- 4) 電源 (主電源ケーブル)
- 5) USB メモリスティック
- 6) タイムカード
- 7) パディング
- 8) シール
- 9) ポジショナー
- 10) ストラップ
- 11) 圧力チャンバー



## 初回使用時のブート設定



1) ポジショナーの溝を圧力チャンバーの溝に固定します。必要に応じて前方または後方に動かします。



2) パディングを挿入し、通気孔を穴に合わせて、スタッドの上部に固定バンドを取り付けます。



3) シールをスタッドと圧力チャンバーの上部周囲に固定します。



4) ストラップを正面のシールの下部周囲に取り付け、スタッドに固定します。

## 治療 - 通常の使用



- 1) 圧力チャンバーのホースを制御ユニットに接続します。
- 2) 外部電源を制御ユニットに差し込んでから、コンセントに接続してください。



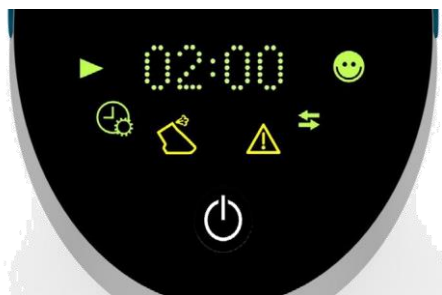
- 3) 圧力チャンバーの外側のシールを静かに引っ張ります。



- 4) 圧力チャンバーの中央のポジションナーの上に足部を置きます。



- 5) シールを脚部の方へ引っ張って、圧力チャンバを押し、デバイスを気密にします。
- 6) オン/オフボタンを押して、デバイスの電源をオンにして治療を開始します。



- 7) 治療後、オン/オフボタンを押して装置の電源をオフにします。



- 8) シールを圧力チャンバーの外側に下ろします。



- 9) バルブ解放ボタンを押して、パディングから空気を取り除きます。



- 10) 空気を迅速に除去するには、内側のパディングを押し下げます。



**E2 深刻な空気漏れ**  
通常より空気漏れが多く治療ができない  
解決策：フィルターでシール、ホースを点検して、必要な場合、調整してください。デバイスをオン/オフボタンを押して再起動します。



**E3 低い空気漏れ**  
機能するのに十分な空気がない（空気の量が少ない）  
解決策：障害物をチェックします。ホースのねじれなど。電源のオン/オフを押してデバイスを再起動します。



**E4 データ転送エラー**  
データが転送されない。  
あまりに早く USB メモリースティックを抜いた、または、ソフトウェアのエラーなど  
解決策：デバイスの電源を切り、USB メモリースティックを制御ユニットに再び差し込みます。



**タイムカード** | 利用可能な時間が 25 時間以下になると、砂時計と残り時間がディスプレイに表示されます  
解決策：臨床医に問い合わせるタイムカードで時間をロードしてもらいます。

**注：**  
問題が解決しない場合は、臨床医が現地の販売代理店にお問い合わせください。  
制御ユニットは、オン/オフボタンを 13 秒間押し続けることでリセットできます。  
さらに詳しい情報は、マニュアルをご参照ください。



## 产品列表

- 1) 手册
- 2) 控制单元
- 3) Absorgel 干燥剂袋
- 4) 电源 (主入口电缆)
- 5) USB 记忆棒
- 6) 时间卡
- 7) 衬垫
- 8) 密封件
- 9) 定位器
- 10) 绑带
- 11) 压力室



## 首次使用启动设置



1) 将定位器凹槽放在压力室脊上面。根据要求, 向前或向后移动。

2) 插入衬垫, 将通风口放入孔中, 将顶部的紧固带固定在螺柱上。

3) 将密封件放在螺柱上

4) 在前面将绑带系在密封件底部周围并紧固在螺柱上。

治疗 - 经常使用



1) 从压力室到控制单元连接软管。  
2) 插入墙壁插座之前，请将外部电源插入控制单元。



3) 轻轻地将密封件拉过压力室外边。



4) 将脚放在定位器的顶部，在压力室中央。



5) 将密封件拉到腿上，使压力室不漏气。



6) 按开/关按钮，打开设备，开始治疗。



7) 治疗后，按开/关按钮，关闭设备。



8) 将密封圈向下翻到压力室外边。



9) 按下释放阀按钮，从衬垫中除去空气。



10) 若要快速移除空气，请按压内部衬垫。



**E2 严重空气泄漏**  
泄漏量高于正常值且没能输送治疗  
解决方案：检查密封件、软管和过滤器，并视需要调整。按开/关按钮，按开/关按钮，重启设备。



**E3 低空气量**  
没有足够的空气发挥作用（低空气容量）  
解决方案：检查阻塞，例如软管扭结。  
按下开/关按钮，重启设备。



**E4 数据传输错误**  
未传输数据，例如由于过早取出 USB 记忆棒或软件错误  
解决方案：关闭设备并尝试再次将 USB 记忆棒插入控制单元。



**时间卡|可用时间**  
下降到 25 小时或更短，沙漏和剩下的时间会在显示器上显示  
解决方案：联系您的临床医生在时间卡加载更多时间。

注意：

如果问题仍然存在，联系临床医生或当地经销商。控制单元可以按开/关重置按钮 13 秒重置。更多信息在在手册中提供。